

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com NBR 14725-4

Data da revisão: 1 de junho de 2023

Data da edição anterior: 18 de outubro de 2016

FDS Nº 108A-22

SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

1.1. Identificador do produto

601 Lubrificantes para Buchas e Correntes de Transmissão (Aerossol)

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilizações identificadas relevantes: Lubrificante a base de petróleo.

Utilizações desaconselhadas: Nenhuma informação disponível

Motivo para as utilizações desaconselhadas: Não se aplica

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Sociedade:

A.W. CHESTERTON COMPANY
860 Salem Street
Groveland, MA 01834-1507, USA
Tel. +1 978-469-6446 Fax: +1 978-469-6785
(Segunda a Sexta 08h30 - 17h00 EST)
Pedidos de FDS: www.chesterton.com
E-mail (perguntas sobre FDS):
ProductSDSs@chesterton.com
E-mail: customer.service@chesterton.com

Fornecedor:

1.4. Número de telefone de emergência

24 horas por dia, 7 dias por semana
Ligar para Infotrac: +1 352-323-3500 (a cobrar)

SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

2.1. Classificação da substância ou mistura

2.1.1. Classificação em conformidade com NBR 14725-2

Aerossol, Categoria 3, H229
Perigo de aspiração, Categoria 1, H304

2.1.2. Informação adicional

Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÕES 2.2 e 16.

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem em conformidade com NBR 14725-3

Pictogramas de perigo:



Palavra-sinal:

Perigo

Advertências de perigo:

H229
H304

Recipiente pressurizado;pode romper se aquecido.
Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

Recomendações de prudência:	P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
	P251	Não perfure ou queime, mesmo após o uso.
	P301/310	EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico.
	P331	NÃO provoque vômito.
	P410/412	Mantenha ao abrigo da luz solar. Não exponha a temperaturas superiores a 50 °C.
	P501	Descarte o conteúdo/recipiente em instalação aprovada de destruição de resíduos.

Informação suplementar: Nenhum

2.3. Outros perigos

Nenhum

SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

3.2. Misturas

Ingredientes perigosos ¹	Peso %	Nº do CAS	Classificação GHS
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio*	70-80	64742-52-5	Asp. Tox. 1, H304
Dióxido de carbono	1-5	124-38-9	Press. Gas (Comp.), H280
Fosfato de éter oleílico de polioxiétileno	0,1-0,5	39464-69-2	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam, H318 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 3, H412
Outros Ingredientes:			
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	5-10	108419-35-8	Não classificado

*Contém menos de 3 % de matérias extractáveis em DMSO, definidos pelo método IP 346. Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÕES 2.2 e 16.

¹Classificado de acordo com: NBR 14725-2

SECÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Inalação:	Transportar para o ar livre. Se não estiver respirando, administrar respiração artificial. Contatar o médico.
Contacto com a pele:	Lavar a pele com água e sabão. Entrar em contato com o médico se a irritação persistir.
contacto com os olhos:	Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. Entrar em contato com o médico se a irritação persistir.
Ingestão:	Não induzir o vômito. Entrar em contato com o médico imediatamente.
Proteção de socorristas:	Não se deve executar nenhuma ação que envolva risco pessoal ou sem o devido treinamento. Não ingerir. Ver a seção 8.2.2 para as recomendações sobre o equipamento de proteção individual (EPI).

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

A aspiração pulmonar pode causar pneumonite química ou edema pulmonar. Altas concentrações de vapor podem causar irritação nos olhos e vias respiratórias, dores de cabeça e vertigens. O contato prolongado ou repetitivo com a pele poderá remover a gordura da pele e causar irritação.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratar sintomas.

SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

5.1. Meios de extinção

Meios adequados de extinção: Dióxido de carbono, químico seco ou espuma

Meios inadequados de extinção: Jato de grande volume de água

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Produtos de combustão perigosos: Monóxido de carbono, dióxido de carbono e outros fumos tóxicos.

Outros perigos: Os contêineres pressurizados, quando aquecidos, são potenciais riscos de explosão.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Resfilar os conteúdos expostos com água. Recomendar que os Bombeiros usem aparelho de respiração auto-suficiente.

SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Prover ventilação adequada. Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

6.2. Precauções a nível ambiental

Manter longe de sargetas, córregos e hidrovias.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Conter o derramamento em uma área pequena. Apanhar com material absorvente (areia, pó de serra, barro, etc.) e colocar em um conteúdo adequado para ser descartado.

6.4. Remissão para outras secções

Consultar a secção 13 para informações sobre a eliminação.

SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

7.3. Utilizações finais específicas

Nenhuma precaução especial.

SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO INDIVIDUAL

8.1. Parâmetros de controlo

Valores-limite de exposição profissional

Ingredientes	ppm	LT (Brasil) ¹ mg/m ³	Grau de insalubridade	TLV da ACGIH	
				ppm	mg/m ³
Névoa de óleo, mineral	N/A	N/A	N/A	N/A	5
Dióxido de carbono	3900	7020	mínimo	5000 STEL: 30000	9000 54000
Fosfato de éter oleílico de polioxietileno	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

**Limite recomendado pela Chesterton, 8 h: 50 ppm, 10 mg/m³.

Valores-limite biológicos

Nenhum limite de exposição biológica observado para o(s) ingrediente(s).

8.2. Controlo da exposição

8.2.1. Medidas de ordem técnica

Nenhum requisito especial. Se o limite de exposição for excedido, prover ventilação adequada.

8.2.2. Medidas de proteção individual

Proteção respiratória:	Não é geralmente necessário. Se os limites de exposição forem ultrapassados, use um respirador tipo máscara ou semimáscara com filtro de proteção contra poeiras/vapor orgânico.
Luvas Protetoras:	Se necessário, use luvas resistentes a agentes químicos (e.g. Viton* Neopreno, Nitrila). *Marca registrada da DuPont.
Proteção ocular e da face:	Óculos protetores.
Outras informações:	Nenhum

8.2.3. Controlos da exposição ambiental

Ver secções 6 e 12.

SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico	líquido de baixa viscosidade	pH	não se aplica
Cor	âmbar	Viscosidade cinemática	16,8 mm ² /s @ 40 °C
Odor	odor moderado de petróleo	Solubilidade em água	levemente solúvel
Limiar olfativo	não determinado	Coefficiente de partição n-octanol/água (valor log.)	não se aplica
Ponto de ebulição ou intervalo de ebulição	220 °C	Pressão de vapor a 20 °C	não determinado
Ponto de fusão/ponto de congelação	não determinado	Densidade e/ou densidade relativa	0,9 kg/l, apenas o produto
% volátil (por volume)	9%, apenas o produto	Densidade de vapor (ar=1)	> 1
Inflamabilidade	não se aplica	Taxa de evaporação (éter=1)	< 1
Limites inferior/superior de inflamabilidade ou de explosividade	não determinado	% de aromáticos por peso	< 1%
Ponto de inflamação	144 °C, apenas o produto	Características das partículas	não se aplica
Método	Copa Fechada PM	Propriedades explosivas	não determinado
Temperatura de auto-ignição	não determinado	Propriedades comburentes	não determinado
Temperatura de decomposição	não determinado		

9.2. Outras informações

Nenhum

SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

10.1. Reactividade

Ver secções 10.3 e 10.5.

10.2. Estabilidade química

Estável sob condições normais.

10.3. Possibilidade de reacções perigosas

Não são conhecidas nenhuma reacções perigosas em condições normais de utilização.

10.4. Condições a evitar

Chamas abertas e superfícies aquecidas ao rubro.

10.5. Materiais incompatíveis

Cáusticos, oxidantes fortes como Cloro Líquido e Oxigênio concentrado.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Monóxido de carbono, dióxido de carbono e outros fumos tóxicos.

SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Rota primária de exposição sob uso normal: Inalação, contato com a pele e os olhos.

Toxicidade aguda -

Por via oral: Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LD50, rato	> 5000 mg/kg, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	LD50, rato	> 5000

Por contacto com a pele: Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LD50, rato	> 2000 mg/kg, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	LD50, coelho	> 3160 mg/kg

Por inalação: Altas concentrações de vapor podem causar irritação nos olhos e vias respiratórias, dores de cabeça e vertigens.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LC50, rato, 4 horas	> 5 mg/l (névoa) estimado

Corrosão/irritação cutânea: O contato prolongado ou repetitivo com a pele poderá remover a gordura da pele e causar irritação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	Irritação da pele, coelho	< 0,5 / 8,0, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	Irritação da pele, coelho	Levemente irritante

Lesões oculares graves/ irritação ocular: Poderá causar leve irritação dos olhos.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	Irritação dos olhos, coelho	< 15 / 110, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	Irritação dos olhos	Levemente irritante

Sensibilização respiratória ou cutânea: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: A sensibilização da pele é indicada como não sensibilizante baseando-se em dados de produtos similares. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: não produziu nenhuma evidência de irritação da pele ou reação de sensibilização em repetidos testes de contato com voluntários.

Mutagenicidade em células germinativas: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: Esta substância é considerada não-mutagênica e possui um potencial negativo para o desenvolvimento de tumores, baseado nos resultados do Ensaio Ames Modificado, com índice mutagênico inferior a 1,0. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: não se espera que seja mutagênico com base em dados de materiais similares.

Carcinogenicidade: Este produto não contém carcinógenos conforme relacionados pela Agência Internacional para a Pesquisa do Câncer (IARC) ou pela Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) .

Toxicidade reprodutiva: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13, NOAEL maternal, rato: 500 mg/kg/dia; Nível em que não foi observado nenhum efeito adverso (NOAEL) de desenvolvimento, rato: 2500 mg/kg/dia.

STOT-exposição única: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

STOT-exposição repetida: Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13, NOAEL, Estudo da toxicidade oral subcrônica em 90 dias, rato: 500 mg/kg/dia.

Perigo de aspiração:	Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.
Outras informações:	Nenhum
SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA	
Dados ecotoxicológicos ainda não foram determinados especificamente para este produto. A informação fornecida abaixo está baseada no conhecimento dos componentes e ecotoxicologia de substâncias similares.	
12.1. Toxicidade	
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: Os dados disponíveis indicam que este produto não é altamente tóxico. Fosfato de éter oleílico de polioxietileno: Nocivo para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados (algas, baseado em dados de produtos similares).	
12.2. Persistência e degradabilidade	
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: 31% biodegradação (OECD 301F, 28 dias). Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: biodegradação lenta esperada no solo e na água. Fosfato de éter oleílico de polioxietileno: facilmente biodegradável.	
12.3. Potencial de bioacumulação	
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: não esperada a bioacumulação. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: poderá apresentar bioacumulação. Fosfato de éter oleílico de polioxietileno: sem dados disponíveis.	
12.4. Mobilidade no solo	
Líquido de baixa viscosidade. Levemente solúvel em água. Ao determinar a mobilidade ambiental, considere as propriedades físicas e químicas do produto (consultar a secção 9). Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: volumes grandes podem penetrar no solo e podem contaminar lençóis d'água. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13 espera-se uma elevada afinidade de adsorção a solos e sedimentos.	
12.5. Outros efeitos adversos	
Nenhum	
SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO	
13.1. Métodos de tratamento de resíduos	
Incinerar o material absorvido em uma instalação devidamente aprovada. Incinerar recipientes pressurizados em um estabelecimento aprovado. Verifique os regulamentos locais, estaduais e federais e observe os requisitos mais rigorosos.	
SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE	
14.1. Número ONU ou número de ID	
ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:	UN1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU	
OACI:	Aerosols, Non-Flammable
IMDG:	Aerosols
ADR/RID/ADN:	Aerosols, <i>asphyxiant</i>
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte	
ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:	2.2
14.4. Grupo de embalagem	
ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:	NÃO SE APLICA
14.5. Perigos para o ambiente	
SEM PERIGOS AMBIENTAIS	
14.6. Precauções especiais para o utilizador	
NÃO SÃO NECESSÁRIAS PRECAUÇÕES ESPECIAIS PARA O UTILIZADOR	
14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI	
NÃO SE APLICA	
14.8. Outras informações	
IMDG:	EmS. F-D, S-U, Enviado em Quantidades Limitadas
ADR:	Código de classificação 5A, Código de restrição em túneis (E), Enviado em Quantidades Limitadas
SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO	
15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente	
15.1.1. Regulamentos nacionais	
Nenhum	

SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES

Abreviaturas e acrónimos: ACGIH: Conferência Americana de Higienistas Industriais Governamentais
 ADN: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Vias Navegáveis Interiores
 ADR: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada
 ATE: Estimativa da Toxicidade Aguda
 BCF: Factor de Bioconcentração
 cATpE: Conversão para a Estimativa da Toxicidade Aguda num ponto determinado (converted Acute Toxicity point Estimate)
 CL50: Concentração letal para 50% da população testada
 DL50: Dose Letal para 50% da população testada
 FDS: Ficha de Dados de Segurança
 GHS: Sistema Globalmente Harmonizado
 IMDG: Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas
 LOEL: Nível Mínimo com Efeitos Observáveis
 N/A: Não Aplicável
 ND: Não Disponível
 NOEC: Concentração sem Efeitos Observáveis
 NOEL: Nível sem Efeitos Observáveis
 OACI: Organização da Aviação Civil Internacional
 OCDE: Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico
 (Q)SAR: Relação Estrutura-Actividade (Quantitativa)
 RID: Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas
 SCL: Limite de concentração específico
 STEL: Limite de Exposição de Curta Duração
 STOT SE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Única
 STOT RE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Repetida
 TLV: Valor Limite de Limiar
 Pode consultar outras abreviaturas e acrónimos em www.wikipedia.org.

Referências bibliográficas e fontes de dados chave: Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) – Informação sobre substâncias químicas
 Banco de Dados de Informações e Classificações Químicas (CCID)
 Instituto Nacional de Tecnologia e Avaliação (NITE)
 Rede de Dados de Toxicologia (TOXNET) da Biblioteca Nacional Americana de Medicina

Procedimento utilizado para determinar a classificação das misturas em conformidade com o GHS:

Classificação	Procedimento de classificação
Gás comprimido, H280 (GHS 3)	Com base nos componentes e dados de ensaio
Aerossol 3, H229 (GHS > 3)	Com base nos componentes
Perigo de aspiração, Categoria 1, H304	Com base nos componentes e dados de ensaio

Advertências H relevantes: H280: Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.
 H304: Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.
 H315: Provoca irritação à pele.
 H318: Provoca lesões oculares graves.
 H400: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
 H412: Nocivo para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.

Informação adicional: Nenhum

Alterações à FDS nesta revisão: Secções 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.2, 4.1, 5.2, 8.1, 9.1, 11, 13, 15.1, 16.

Esta informação está baseada exclusivamente em dados providos pelos fornecedores dos materiais usados e não na mistura em si. Nenhuma garantia é expressada ou implícita sobre a adequação do produto para uma determinada finalidade do usuário. O usuário deverá determinar por si próprio quanto à adequação do produto.